

# Николай Кедров-отец

## Отче наш

Nikolai Kedroff, Sr.

(1871 – 1940)

### Otche nash

Otche nash, Izhe yesí na ñe-be-sheh,  
da svíatísia ímía Tvoýe  
da príidet Tsárstviye Tvoye,  
da búdet volía Tvoýa  
yáko na ñe-be-sí i na zemlí.  
Hleb nash nasúshchniy dazhd nam dneś,  
i ostávi nam dólgi násha,  
yákozhe i mí ostavíayem dolzhnikóm náshim:  
I ñe vvedí nas vo iskusheniye,  
no izbávi nas ot lukávago.

—на Божественной Литургии

### Our Father

Our Father, Who art in heaven,  
hallowed be Thy name.  
Thy Kingdom come.  
Thy will be done  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread;  
and forgive us our debts,  
as we forgive our debtors;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from the Evil One.

—from the Divine Liturgy

Arr. for Treble Chorus by Vladimir Morosan

Просто. [Semplice.]

*pp* *poco cresc.*

Soprano 1  
Ot - che nash, I - zhe ye - sí na ñe - be - sheh, da svíā - ít - šíā  
От - че нашъ, И - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся

Soprano 2  
Ot - che nash, I - zhe ye - sí na ñe - be - sheh, da svíā - ít - šíā  
От - че нашъ, И - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся

Alto 1  
Ot - che nash, I - zhe ye - sí na ñe - be - sheh, da svíā - ít - šíā  
От - че нашъ, И - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся

Alto 2  
Ot - che nash, I - zhe ye - sí na ñe - be - sheh, da svíā - ít - šíā  
От - че нашъ, И - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся

Piano  
(for rehearsal only)

*pp* *poco cresc.*

*poco allarg.* *pp a tempo*

í - mĭa Tvo - yé, da pŕi - í - ěet Tsár - stvĭ - ye Tvo - yé, da bú - ěet  
 и - мя Тво - е, да при - и - дет Цар - стви - е Тво - е, да бу - дет

*pp*

í - mĭa Tvo - yé, da pŕi - í - ěet Tsár - stvĭ - ye Tvo - yé, da bú - ěet  
 и - мя Тво - е, да при - и - дет Цар - стви - е Тво - е, да бу - дет

*pp*

í - mĭa Tvo - yé, da pŕi - í - ěet Tsár - stvĭ - ye Tvo - yé, da bú - ěet  
 и - мя Тво - е, да при - и - дет Цар - стви - е Тво - е, да бу - дет

*pp*

í - mĭa Tvo - yé, da pŕi - í - ěet Tsár - stvĭ - ye Tvo - yé, da bú - ěet  
 и - мя Тво - е, да при - и - дет Цар - стви - е Тво - е, да бу - дет

*poco allarg.* *pp*

vó - ĭĭa Tvo - yá, yá - ko na ňe - ěe - ší i na zem - ĭí.  
 во - ля Тво - я, я - ко на не - бе - си и на зем - ли.

*v*

vó - ĭĭa Tvo - yá, yá - ko na ňe - ěe - ší i na zem - ĭí.  
 во - ля Тво - я, я - ко на не - бе - си и на зем - ли.

*v*

vó - ĭĭa Tvo - yá, yá - ko na ňe - ěe - ší i na zem - ĭí.  
 во - ля Тво - я, я - ко на не - бе - си и на зем - ли.

*v*

vó - ĭĭa Tvo - yá, yá - ko na ňe - ěe - ší i na zem - ĭí.  
 во - ля Тво - я, я - ко на не - бе - си и на зем - ли.

*cresc. e poco allarg.*

Хлеб наш на - сущ - ный даждь нам днесь, и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,  
 Хлеб наш на - сущ - ный даждь нам днесь, и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,  
 Хлеб наш на - сущ - ный даждь нам днесь, и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,  
 Хлеб наш на - сущ - ный даждь нам днесь, и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,

*cresc. e poco allarg.*

*a tempo*

я - ко - же и мы о - ста - вля - ем долж - ни - ком на - шим:  
 я - ко - же и мы о - ста - вля - ем долж - ни - ком на - шим:  
 я - ко - же и мы о - ста - вля - ем долж - ни - ком на - шим:  
 я - ко - же и мы о - ста - вля - ем долж - ни - ком на - шим:

*a tempo*